



TRansition paths to sUstainable  
legume-based systems in Europe

## 3<sup>ο</sup> Δελτίου Τύπου του Προγράμματος TRUE

---

Νέα και σύνδεσμοι που συσχετίζονται με τις δραστηριότητες του  
EU-H2020-προγράμματος TRUE



This Project has received funding from the European Union's Horizon 2020  
research and innovation programme under grant agreement No 727973

[www.true-project.eu](http://www.true-project.eu)



**Οι συμμετέχοντες του προγράμματος TRUE είναι στην ευχάριστη θέση να σας παρουσιάσουν την τρίτη έκδοση των ενημερωτικών δελτίων. Ελπίζουμε να βρείτε ενδιαφέρουσες και χρήσιμες τις πληροφορίες και τους συνδέσμους που παρέχονται.** Με το πέρας των 18 μηνών ολοκληρώθηκε η πρώτη έκθεση προόδου και παρουσιάστηκε στις Βρυξέλλες. Μετά το προηγούμενο ενημερωτικό δελτίο, δημοσιεύτηκαν νέα παραδοτέα και εκθέσεις προόδου, και πραγματοποιήθηκαν τα συνέδρια «Legume Innovation and Networking (LIN)» –στην Αθήνα και στη Βουδαπέστη. **Για πληροφορίες σχετικά με την δομή του προγράμματος TRUE παρακαλώ επισκεφτείτε τον σύνδεσμο [www.true-project.eu](http://www.true-project.eu)**

#### Πρόσφατα δημοσιευμένες εκθέσεις και παραδοτέα:

- **[Μεθοδολογία αξιολόγησης κύκλου ζωής \(LCA\)](#)**

Η έκθεση αυτή περιγράφει το αναλυτικό πλαίσιο των μελετών που στόχο έχουν την αξιολόγηση του κύκλου ζωής στα πλαίσια του προγράμματος TRUE και περιγράφει την μεθοδολογική προσέγγιση που θα εφαρμοστεί με μορφή σεναρίων προς ανάλυση, δεδομένων προς χρήση και μεθόδων αξιολόγησης κύκλου ζωής (LCA).

- **[Έκθεση αναφοράς: δημόσιες και ιδιωτικές πρωτοβουλίες](#)**

Αυτή η έκθεση καλύπτει τη δυναμική των ψυχανθών και των προϊόντων που έχουν ψυχανθή ως πρώτη ύλη στην αγορά τροφίμων.

- **[Έγγραφο από τα M-LIN](#) και [C-LIN2 clip](#)**

Οι παρουσιάσεις και οι προφορικές ανακοινώσεις του συνεδρίου «Mediterranean Legume Innovation and Networking (LIN)» στην Αθήνα και ένα μικρό βίντεο από το 2<sup>ο</sup> C-LIN στη Βουδαπέστη είναι διαθέσιμα.

#### Επιστημονικές δημοσιεύσεις από τους συνεργάτες του TRUE και τους υπεύθυνους των πακέτων εργασίας

- Ο Marko Debeljak, υπεύθυνος του πακέτου εργασίας 8, παρουσίασε σε ομιλία του το πρόγραμμα TRUE στο Chamber of Commerce and Industry στη Σλοβενία το Δεκέμβριο 2018. Η εκδήλωση Autumn Food Seminar είχε θέμα τη διατροφή, τα τρόφιμα και τους καταναλωτές. Περίληψη αυτής βρίσκεται εδώ [here](#).
- Βρείτε το άρθρο με τίτλο [Taxonomies for Knowledge Representation of Sustainable Food Systems in Europe](#) (σελίδες 45 και 49). Τα άρθρα παρουσιάστηκαν στο [Διεθνές συνέδριο για την Κοινωνία της Πληροφορίας](#) στη Λιουμπλιάνα τον Οκτώβριο 2018.
- Ο Dr. Pietro Iannetta, ο συντονιστής του προγράμματος δημοσίευσε (συν-συγγραφέας) ένα επιστημονικό άρθρο με τίτλο [Plant responses to an integrated cropping system designed to maintain yield whilst enhancing soil properties and biodiversity](#)
- Επίσης ο Dr. Pietro Iannetta ως συν-συγγραφέας δημοσίευσε το άρθρο με τίτλο [Towards a characterisation of the wild legume bitter vetch \(\*Lathyrus linifolius\* L. \(Reichard\) Bässler\): heteromorphic seed germination, root nodule structure and N-fixing rhizobial symbionts](#). Το άρθρο παρέχεται στο σύνδεσμο.
- Βρείτε ένα ενδιαφέρον άρθρο του Dr. Pietro Iannetta σχετικά με την [bean beer](#) στην





ιστοσελίδα μας. Αυτό το άρθρο δημοσιεύτηκε στο περιοδικό PGRO:  
<http://www.pgro.org/agronomy-guides-publications/>.

Διαβάστε περισσότερες **δημοσιεύσεις από το πρόγραμμα** [εδώ](#)

### Ειδικές ανακοινώσεις στον ιστότοπο:

- Στο **Blog "Notes from the Field"** μπορείτε να βρείτε σύντομες ενημερώσεις από τα μέλη του προγράμματος σχετικά με την πρόοδο της έρευνας και της καινοτομίας στις μελέτες και τα πακέτα εργασίας. [Δείτε περισσότερα εδώ...](#)

#### Λίστα των προσφάτων ενημερώσεων:

- [Rhizobia are key partners for an eco-friendly agriculture \( Τα ριζόβια είναι κρίσιμοι παράγοντες για μια φιλική -προς το περιβάλλον- καλλιέργεια\)](#)
- [A-maize-ing results with clover living mulches! \(Σημαντικά αποτελέσματα για τη χρήση του τριφυλλιού ως χλωρή λίπανση!\)](#)
- [Legumes are the key! \(Τα ψυχανθή είναι η λύση!\)](#)
- [Smart Plants! \(Έξυπνα φυτά!\)](#)
- [Boosting Legumes in the Food Service Market \(Προώθηση των Ψυχανθών στην Αγορά Τροφίμων\)](#)
- [The farmer and the lentil \(Ο αγρότης και η φακή\)](#)
- [Soybean success story \(Σόγια, μια επιτυχημένη ιστορία\)](#)
- [Building a New Story of Beans \(Δημιουργώντας μία καινούρια αρχή για το φασόλι\)](#)
- [Legumes for Aquaculture Feed \(Τα όσπρια ως ζωοτροφή σε υδατοκαλλιέργειες\)](#)

#### Λίστα συνεντεύξεων που δημοσιεύτηκαν στο blog με απαντήσεις σχετικά με το ρόλο τους στο πρόγραμμα, τις καινοτόμες προσεγγίσεις και παραδείγματα:

- [Interview with Marko Debeljak, Jozef Stephan Institute, Slovenia \(Συνέντευξη με τον Marko Debeljak, από το Ίδρυμα Jozef Stephan στη Σλοβενία\)](#)
- [Interview with Attila Krall, Agri Kult, Hungary \(Συνέντευξη με τον Attila Krall, από το Ίδρυμα Agri Kult στην Ουγγαρία\)](#)
- [Interview with Geoff Squire, James Hutton Institute, UK \(Συνέντευξη με τον Geoff Squire, από το Ίδρυμα James Hutton στο Ηνωμένο Βασίλειο\)](#)
- [Interview with Francis Rayns, Coventry University, UK \(Συνέντευξη με τον Francis Rayns, από το Πανεπιστήμιο Coventry στο Ηνωμένο Βασίλειο\)](#)
- [Interview with Dave George, Stockbridge Technology Centre, UK \(Συνέντευξη με τον Dave George, από το Τεχνολογικό Ίδρυμα Stockbridge στο Ηνωμένο Βασίλειο\)](#)







- [Interview with Karen Hamann, Institute for Food Studies & Agro-industrial Development, Denmark \(Συνέντευξη με την Karen Hamann, από το Ίδρυμα Μελετών Τροφίμων & Αγρο-βιομηχανικής Ανάπτυξης, στη Δανία\)](#)
  - [Interview with Dr. David Styles, Bangor University, UK \(Συνέντευξη με τον Δρ. David Styles από το Πανεπιστήμιο Bangor στο Ηνωμένο Βασίλειο\)](#)
  - [Interview with Bob Rees, Scotland's Rural College, UK \(Συνέντευξη με τον Bob Rees από το Αγροτικό Κολλέγιο Σκωτίας στο Ηνωμένο Βασίλειο\)](#)
- Έντυπο υλικό από το πρώτο συνέδριο με τίτλο **Legume Innovation and Networking (LIN) Workshops** μπορείτε να βρείτε [εδώ](#). Επίσης δείτε βίντεο από το [LIN-Workshop στη Βουδαπέστη](#) όπως δόθηκε στη δημοσιότητα από την ιστοσελίδα ESSRG
  - **Έρευνα εμπλεκόμενων φορέων:** Εάν δεν μπορείτε να συμμετάσχετε σε κάποιο από τα συνέδρια LIN-Workshops, παρακαλούμε να απαντήσετε σε δύο βασικές ερωτήσεις στην ιστοσελίδα του προγράμματος TRUE. [Συμπληρώστε εδώ...](#)
  - **Μέσα Κοινωνικής Δικτύωσης:** Για διαδραστικές συζητήσεις, νέα, άμεση ενημέρωση και πληροφορίες ακολουθείστε μας στο [Facebook](#), [Twitter](#) (@TrueLegumes) και στο [ResearchGate](#).

### Προσεχείς εκδηλώσεις του προγράμματος:

- Το 2ο συνέδριο TRUE **Legume Innovation and Networking (LIN) – Workshop** για τις χώρες του [Ατλαντικού](#) θα πραγματοποιηθεί στις [7-8 Μαΐου 2019 στην Κοπεγχάγη](#).
- Το 2ο συνέδριο του TRUE **LIN Workshop** για τις χώρες της Μεσογείου θα πραγματοποιηθεί τον Ιούλιο του 2019 στο Πόρτο κατά τη διάρκεια της εβδομάδας της γενικής συνέλευσης για το πρόγραμμα TRUE.
- 3<sup>rd</sup> TRUE **LIN Workshop** for the *Continental* region will be in September 2019 in Slovenia.
- Το 3<sup>ο</sup> συνέδριο του TRUE **LIN Workshop** για τις χώρες της [κεντρικής Ευρώπης](#) θα πραγματοποιηθεί το Σεπτέμβριο του 2019 στη Σλοβενία.
- 

### Πληροφορίες σχετικά με την έρευνα στον τομέα των Ψυχανθών

#### Προσεχείς εκδηλώσεις σχετικές με τα ψυχανθή:

- [9th International DIVERSIFOOD Final Congress “Cultivating diversity and food quality” Conference on Legume Genetics and Genomics “Harnessing the potential of Legumes”](#) – στις 13-17, Μαΐου 2019 στη Ντιζόν, Γαλλία
- [Third International Legume Society Conference \(ILS3\)](#) – στις 21-24 Μαΐου 2019 στο Πόζναν, Πολωνία
- [European Conference on Crop Diversification 2019](#) – στις 18-21 Σεπτεμβρίου 2019 στη Βουδαπέστη, Ουγγαρία. Το συνέδριο αυτό διοργανώνεται από το πρόγραμμα





[DiverIMPACTS](#) σε συνεργασία με άλλα προγράμματα συμπεριλαμβανομένου και του TRUE, με το οποίο έχουν συνασπιστεί για την διαφοροποίηση των καλλιεργειών.

### Πληροφορίες από εκδηλώσεις που ολοκληρώθηκαν

- Τον Ιούνιο πραγματοποιήθηκε στην Φιλιππούπολη το **2<sup>nd</sup> FOOD2030 High Level Event** με τίτλο “Research and Innovation for Food and Nutrition Security – Transforming our food systems” «Έρευνα και καινοτομία για την Ασφάλεια τροφίμων και διατροφής- Αλλάζοντας τα συστήματα τροφίμων». Εδώ μπορείτε να βρείτε [ανακοινώσεις συνεδρίου](#) και περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το συνέδριο. Στην ιστοσελίδα [FOOD 2030](#) μπορείτε να βρείτε [Συνοπτική παρουσίαση](#) του συνεδρίου EC FOOD 2030, καθώς και πλήρεις εκθέσεις των συνεδρίων [FOOD 2030](#) και [SCAR Group](#). Το σύνολο των αποτελεσμάτων είναι αποθηκευμένα στον ιστότοπο CORDIS, τον οποίο θα βρείτε [εδώ](#).
- Το συνέδριο **The Development of Plant Proteins in the European Union – Opportunities and Challenges πραγματοποιήθηκε** – στις **22-23 Νοεμβρίου 2018** στη Βιέννη, Αυστρία. Δείτε την έκθεση της [Επιτροπής](#) σχετικά με την ανάπτυξη **φυτικών πρωτεϊνών στην Ε.Ε.** και τις παρουσιάσεις της συνεδρίασης.
  - Βρείτε εδώ το [Report on 'the development of plant proteins in the European Union'](#)
- Η τελική αναφορά του συνεδρίου **DIVERSIFOOD Final Congress “Cultivating diversity and food quality”** που πραγματοποιήθηκε στις 10-12 Δεκεμβρίου 2018 στο Ρενέ, Γαλλία θα αναρτηθεί σύντομα.

### Άρθρα σχετικά με τη θεματολογία του προγράμματος

- Διαβάστε την πλήρη ειδική έκδοση του περιοδικού **Journal of the American Oil Chemists' Society** σχετικά με τις εναλλακτικές πρωτεΐνες, το οποίο περιέχει ένα άρθρο σχετικά με την εφαρμογή συμπυκνωμένων πρωτεϊνών κριθαριού και φακής στην παραγωγή ντόνατς, εμπλουτισμένων με πρωτεΐνη (Application of Barley- and Lentil-Protein Concentrates in the Production of Protein-Enriched Doughnuts) [εδώ](#).
- Ένα άλλο άρθρο που μπορεί να σας ενδιαφέρει είναι το [“Meatless burgers vs. beef: How Beyond Meat’s environmental impact stacks up”](#)

### Καλά Χριστούγεννα και ευτυχημένο το νέο έτος

Καθώς πλησιάζουν οι διακοπές των Χριστουγέννων, σας προτείνουμε μια συνταγή της Cecilia Antoni η οποία είναι food blogger με συνταγές παρασκευής λαχανικών ([beanbeat.de](http://beanbeat.de), στα γερμανικά και σε λίγες εβδομάδες θα βρίσκεται και σε αγγλική έκδοση στο [beanbeat.com](http://beanbeat.com)). Δοκιμάστε την ή σκεφτείτε κάποια άλλη συνταγή με βάση τα λαχανικά η οποία θα προστεθεί στο χριστουγεννιάτικο μενού σας.

### Ψητό κουνουπίδι με τραγανά ρεβίθια και ρόδι



Ιδανικό πιάτο για τις κρύες ημέρες του χειμώνα, το οποίο ετοιμάζεται χωρίς κόπο, επειδή γίνεται στο φούρνο, δίνοντας μια ζεστή θαλπωρή στην κουζίνα σας. Τα τραγανά ρεβίθια είναι ούτως ή άλλως μια καλή εναλλακτική επιλογή από τα πολλά χριστουγεννιάτικα γλυκά.

Για 3 άτομα

100 g ρεβίθια, μουλιασμένα  
1 κουνουπίδι  
3 κουτ. γλυκού κραμβέλαιο  
1 σκελίδα σκόρδο  
1 κουτ. γλυκού κουρκουμά  
1 κουτ. γλυκού χυμό λεμονιού  
προαιρετικά: καυτερή πιπεριά  
τριμμένη  
αλάτι και πιπέρι  
1/2 κούπα σπόροι ροδιού  
1/2 ματσάκι μαϊντανό ψιλοκομμένο



Προθερμάνετε το φούρνο στους 200 ° C.

Ξεπλένετε τα ρεβίθια και τα στεγνώνετε καλά με μια καθαρή πετσέτα. Τοποθετείτε τα ρεβίθια σε ένα δοχείο, τα ραντίζετε με 1 κουτ. γλυκού λάδι και τα απλώνετε σε μια λαμαρίνα. Ψήνετε για 40 λεπτά στο φούρνο ανακατεύοντας κατά διαστήματα. Αλατίζετε μετά το ψήσιμο. Στο μεσοδιάστημα, κόψτε το κουνουπίδι σε μπουκετάκια και πολτοποιήστε το σκόρδο. Ανακατέψτε 2 κουτ. γλυκού λάδι με τον κουρκουμά, το σκόρδο, το χυμό λεμονιού, την καυτερή πιπεριά και αλατοπίπερο σε ένα δοχείο και προσθέστε το στο κουνουπίδι. Απλώστε το σε λαμαρίνα και ψήστε για 30 με 40 λεπτά μέχρι να ροδίσει και να μαλακώσει. Ανακατέψτε το ψημένο κουνουπίδι με τα ρεβίθια και αλατοπιπερώστε. Προσθέστε το ρόδι και το μαϊντανό.

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Μπορείτε να ψήσετε τα ρεβίθια μαζί με το κουνουπίδι στο φούρνο, αλλά τα ρεβίθια γίνονται πιο τραγανά εάν ψηθούν ξεχωριστά.







Εκ μέρους όλων των εταίρων του προγράμματος θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε για τον ενδιαφέρον σας για το πρόγραμμα TRUE, και ανυπομονούμε να μάθουμε τις δικές σας δραστηριότητες στον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα των ψυχανθών

Με τις θερμότερες ευχές,

Henrik Maaß και ομάδα επικοινωνίας του TRUE.



**Οι υπεύθυνοι των Πακέτων Εργασίας του TRUE και οι αναπληρωτές τους μετά την παρουσίαση της πρώτης αναφοράς και της συνάντησης στις Βρυξέλλες με τον υπεύθυνο εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (project officer) (από αριστερά προς τα δεξιά Δημήτριος Σάββας, Karen Hamann, Aneta Trajanov, Luiza Toma, Michael Williams, Alicia Kolmans, Fanny Tran, Marko Debeljak, Marta Vasconcelos, Bálint Balázs, Grazyna Galazka (PO), Γεωργία Ντάτση, Henrik Maaß, Pietro Iannetta (συντονιστής))**

*Copyright © 2017 TRUE Project, All rights reserved.*

Λαμβάνεται αυτό το μήνυμα ως συνδρομητής του ενημερωτικού δελτίου μέσω της ιστοσελίδας του TRUE, ή ως μέλος του TRUE, ή ως υποστηρικτής 3ου επιπέδου, ή ως εγγεγραμμένος συμμετέχοντας στο συνέδριο Legume Innovation and Networking Workshop, ή ως ένας πιθανός ενδιαφερόμενος φορέας για την αλυσίδα αξίας των ψυχανθών. Ωστόσο, εάν δεν θέλετε να λαμβάνεται περισσότερα μηνύματα, παρακαλώ ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες ([εδώ](#)).

#### Πληροφορίες Επικοινωνίας:

Henrik Maaß

TRUE Knowledge Exchange and Communication

University of Hohenheim, Research Center for Global Food Security and Ecosystems (GFE)

Wollgrasweg 43

D-70599 Stuttgart

[info@true-project.eu](mailto:info@true-project.eu) or [henrik.maass@uni-hohenheim.de](mailto:henrik.maass@uni-hohenheim.de)





TRansition paths to sUustainable  
legume-based systems in Europe

### TRUE Δελτίο Τύπου #3

Νέα και σύνδεσμοι που συσχετίζονται με τις  
δραστηριότητες του  
ΕΥ-Η2020-προγράμματος TRUE  
[www.true-project.eu](http://www.true-project.eu)

Τηλέφωνο: +49 -711 -459 -23774

Ιστοσελίδα: [www.true-project.eu](http://www.true-project.eu)



This Project has received funding from the European Union's Horizon 2020  
research and innovation programme under grant agreement No [727973](#)

Σελίδα 8

